

GEMEINDE  
**AHRNTAL**



COMUNE  
**VALLE AURINA**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**AUSSCHUSS**

**GIUNTA**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL  
**29.04.2026**

UHR – ORE  
**09:00**

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Barbara Nöckler		X	
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

**Ernst Hofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

**Markus Gartner**

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

**BESCHLUSS**

**DELIBERAZIONE**

Liquidierung der Entlohnung für die vom Gemeindepersonal anlässlich des Verfassungsreferendums vom 22. und 23. März 2026 geleisteten Überstunden

Liquidazione della retribuzione per lavoro straordinario prestato dal personale comunale per esigenze del servizio elettorale in occasione del referendum costituzionale del 22 e 23 marzo 2026

**Gutachten zur Beschlussvorlage:**

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

**Pareri sulla proposta di deliberazione:**

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

gm6eQtqayj1etqE4GrnWchKDTj65EsEqOjetK60h9sl=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

hC6szCgZ++39Wthb/P9rUrisJsnWUMQ3XOQ6B8RcVCA=

Vorausgeschickt, dass mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 13.01.2026, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 14.01.2026 – Allgemeine Reihe Nr. 10, das Datum für das Verfassungsreferendum für den 22. und 23. März 2026 festgelegt wurde.

Premesso che, con il decreto del Presidente della Repubblica del 13 gennaio 2026, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 10 del 14 gennaio 2026, è stata fissata la data di svolgimento del referendum costituzionale per il 22 il 23 marzo 2026.

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 52 vom 21.01.2026, womit das Gemeindepersonal ermächtigt worden ist, im Zeitraum vom 26.01.2026 bis 28.03.2026 bezahlte Überstunden anlässlich des obgenannten Verfassungsreferendums zu leisten;

Vista la propria deliberazione del 21.01.2026, n. 52 con la quale il personale comunale è stato autorizzato a prestare il lavoro straordinario per il periodo dal 26.01.2026 al 28.03.2026 in occasione del suddetto referendum costituzionale.

Nach Einsichtnahme in die Aufstellungen, aus welchen die Überstunden von jedem/jeder Bediensteten hervorgeht, die in der genannten Zeit geleistet wurden.

Visto l'allegato prospetto, dal quale risultano le ore di lavoro straordinario prestate da ciascun dipendente nel sopra indicato periodo di tempo.

Festgestellt, dass die Überstunden von den einzelnen Bediensteten im gegenständlichen Zeitraum tatsächlich geleistet worden sind und dass die entsprechenden Entlohnungen, die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Obergrenzen nicht überschreiten.

Considerato che il lavoro straordinario è stato effettivamente prestato da ciascun dipendente nel sopra indicato periodo di tempo e che i compensi sono corrisposti nei limiti fissati dalle vigenti disposizioni.

Festgehalten, dass die von den Gemeinden im Zusammenhang mit Wahlen vorgestreckten Ausgaben nachträglich von Seiten des Staates über das Regierungskommissariat für die Provinz Bozen rückerstattet werden.

Accertato, che le spese anticipate dai comuni in occasione di consultazioni elettorali verranno rimborsate posticipatamente dallo Stato tramite il Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano.

Nach Einsichtnahme in:

Visti:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

**b e s c h l i e ß t**  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**  
**im Sinne des Gesetzes**  
**einstimmig**

**LA GIUNTA COMUNALE**  
**d e l i b e r a**  
**ad unanimità di voti**  
**legalmente espressi**

1. zu Gunsten der nachstehend angeführten Gemeindebediensteten werden die in der Aufstellung angeführten Entschädigungen anlässlich des Verfassungsreferendums vom 22. und 23. März 2026 liquidiert und ausbezahlt:

1. a favore dei sottoelencati dipendenti comunali vengono liquidati e pagati le indennità elencate nell'elenco in occasione del referendum costituzionale del 22 e 23 marzo 2026:

dipendente con n. di matricola / Bedienstete/r mit der Matrikelnr.	straord. ord. Überstunden	a €	importo Betrag	nott. o fest. Nacht oder Feiertag	a €	importo Betrag	ore nott. svolti in gg.fest. Nachtstd. an Feiertag	a €	importo Betrag	totale zusammen
--	---------------------------	-----	----------------	-----------------------------------	-----	----------------	--	-----	----------------	-----------------

Jänner - gennaio										
13	01:00 Std.	26,75 €	26,75 €	00:24 Std.	32,10 €	12,84 €				39,59 €
20	02:00 Std.	27,64 €	55,28 €							55,28 €
356	02:30 Std.	25,08 €	62,70 €							62,70 €
<b>totale zusammen</b>										157,57 €

Februar - febbraio										
13	15:00 Std.	26,75 €	401,25 €	02:52 Std.	32,10 €	92,13 €				493,38 €
20	20:00 Std.	27,64 €	552,80 €	03:00 Std.	33,16 €	99,48 €				652,28 €
459	04:00 Std.	23,41 €	93,64 €							93,64 €
356	03:42 Std.	25,08 €	92,80 €							92,80 €
908	05:00 Std.	24,75 €	123,75 €							123,75 €
<b>totale zusammen</b>										1.455,85 €

März - marzo										
13	11:00 Std.	26,75 €	294,25 €	25:37 Std.	32,10 €	822,40 €	03:17 Std.	33,17 €	108,80 €	1.225,45 €
20	16:00 Std.	27,64 €	442,24 €	20:00 Std.	33,16 €	663,20 €	03:00 Std.	34,27 €	102,81 €	1.208,25 €
459				05:39 Std.	28,10 €	158,77 €				158,77 €
908	02:51 Std.	24,75 €	70,54 €	05:22 Std.	29,70 €	159,19 €				229,73 €
356	05:38 Std.	25,08 €	141,20 €	05:46 Std.	30,10 €	173,38 €				314,58 €
1194	02:51 Std.	22,60 €	64,41 €	01:26 Std.	27,11 €	38,85 €				103,26 €
879	02:32 Std.	21,25 €	53,83 €	01:19 Std.	25,50 €	33,58 €				87,41 €
<b>totale zusammen</b>										3.327,45 €

#### BEREITSCHAFTSDIENST / SERVIZIO DI REPERIBILITÀ

dipendente con n. di matricola / Bedienstete/r mit der Matrikelnr.	serv.di rep. ord. / Bereitschaftsdienst	a €	importo / Betrag	serv.rep. g.d.riposi sett. / Bereits.d. wöch.Ruhetag	a €	importo / Betrag	totale / zusammen
1058	15:00 Std.	3,61 €	54,15 €				54,15 €
175	08:00 Std.	3,86 €	30,88 €	16:00 Std.	4,07 €	65,12 €	96,00 €
<b>totale zusammen</b>							150,15 €

<b>totale generale / Summe insgesamt</b>	<b>5.091,02 €</b>
--	-------------------

2. die Rückerstattung der genannten Ausgaben, wo zustehend, von Seiten des Staates über das Regierungskommissariat für die Provinz Bozen zu beantragen;
2. di chiedere, ove spettante, il relativo rimborso delle spese allo Stato tramite il Commissariato del Governo; per la Provincia di Bolzano;
3. Verbuchung im Haushaltsplan:
3. iscrizione al bilancio:

centro di costo / Kostenstelle	totale importo straord. / Insg. Betrag Überstunden
11100	1.812,57 €
10700	2.991,78 €
10600	96,00 €
100500	190,67 €
<b>totale/Summe</b>	<b>5.091,02 €</b>

zuzüglich Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft (23,80%) und regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP 8,5%) oltre i contributi sociali a carico dell'ente (23,80%) e l'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP 8,5%)

Geldvergütungen - einmalig	10199/S/Art.	Retribuzioni in denaro - non ricorrenti
----------------------------	--------------	---

	<b>01071.01</b>	
Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	<b>20100/S/Art. 01071.01</b>	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente
Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	<b>10100/S/Art. 01071.02</b>	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)
Geldvergütungen - einmalig	<b>10199/S/Art. 01111.01</b>	Retribuzioni in denaro - non ricorrenti
Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	<b>20100/S/Art. 01111.01</b>	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente
Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	<b>10100/S/Art. 01111.02</b>	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)
Geldvergütungen - einmalig	<b>10199/S/Art. 10051.01</b>	Retribuzioni in denaro - non ricorrenti
Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	<b>20100/S/Art. 10051.01</b>	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente
Geldvergütungen	<b>10100/S/Art. 01061.01</b>	Retribuzioni in denaro
Effektive Sozialbeiträge zu Lasten der Körperschaft	<b>20100/S/Art. 01061.01</b>	Contributi sociali effettivi a carico dell'ente
Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	<b>10100/S/Art. 01061.02</b>	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)
Geldvergütungen	<b>10100/S/Art. 01111.01</b>	Retribuzioni in denaro
Regionale Wertschöpfungssteuer (IRAP)	<b>10100/S/Art. 10051.02</b>	Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**der Vorsitzende - il Presidente**

**der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale**

Markus Gartner

Ernst Hofer

---

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

---

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale

---